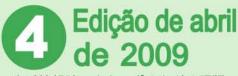
Komaki-Jornal Informati Sobre a Vida Coff



生活情報誌こまき ポルトガル語版

População de Komaki 153,702 habitantes População dos países de língua portuguesa 4,900 habitantes

《 Atualizado em 1 de março de 2009 》



"Komakiyama Sakura Matsuri (Festival da Flor da Cerejeira de Komakiyama)"

Informações sobre intérpretes de Português

Setor de Vida Cotidiana e Intercâmbio Ta 0568-76-1119 De segunda-feira a sexta-feira, das 9:00 às 12:15 horas e das 13:00 às 16:45 horas

Centro de Saúde Ta 0568-75-6471

Favor confirmar o horário e o dia da semana no Centro de Saúde

Setor de Apoio ao Cuidado Infantil 1 10568-76-1130

De segunda-feira a sexta-feira, das 9:15 às 12:15 horas e das 13:00 às 17:00 horas

Hospital Municipal de Komaki Tel 0568-76-4131

De segunda-feira a sexta-feira, das 8:30 às 16:15 horas

Índice

- Requerimento para receber o Subsídio de Valor Fixo
- Requerimento para receber o Subsídio Especial de Apoio ao Cuidado Infantil
- Aviso do prazo limite do pagamento
- "Komakiyama Sakura Matsuri (Festival da Flor da Cerejeira de Komakiyama)" Curso elemantar de Inglês da KIA (Convocatória de alunos)
- Informações sobre o Exame Médico (Mãe e Filho)
- Informações sobre o Exame Médico (adultos)



E necessário apresentar o requerimento para receber o subsídio!

Requerimento para receber o Subsídio

No atual momento de recessão econômica, de acordo com a política do país, o Município de Komaki concederá o Subsídio de Valor Fixo aos cidadãos, com o objetivo de auxiliar a vida dos cidadãos e também como uma das medidas para melhorar a situação econômica

Informações: Projeto de Subsídio de Valor Fixo TEL:41-2801

A quem se destina

- ①Pessoas devidamente registradas no "Livro Básico de Residente" e
- ② Pessoas devidamente registradas no "Arquivo de Registro de Estrangeiros" de Komaki no dia 1 de fevereiro de 2009.

Com exceção daquelas com visto de permanência de curta duração e com permanência ilegal.

Valor do Subsídio

¥12.000 por pessoa

Nota: Será concedido o valor de ¥20.000 às pessoas com a idade de 65 anos completos e aos menores com a idade de 18 anos incompletos no dia 1 de fevereiro de 2009.

Solicitante que apresenta o requerimento e recebe o subsídio

Deverá ser apresentada pelo chefe de família com membros que usufruam do subsídio.

Nota: Se pessoa designada a receber o subsidio tiver nacionalidade estrangeira, o requerimento deverá ser apresentada pela própria beneficiária.

Prazo limite para solicitar

Até o dia 1 de outubro de 2009 (o selo do correio postal com o carimbo do mesmo dia é válido).

Nota: A pessoa que não devolver o requerimento dentro do prazo limite. não poderá receber o subsídio.

Procedimento até receber o subsídio

Recebimento do formulário do requerimento

A Prefeitura enviará o formulário do requerimento ao chefe de família por correio postal

Preenchimento

Devolve-se por correio postal)

Leva-se pessoalmente

Documentos necessários

- Formulário de requerimento
- Cópia frente e verso da Carteira de Registro de Estrangeiro (Gaijin Touroku)
- Documento que possibilite confirmar a conta bancária (cópia)
- Documento (Carteira de Registro de Estrangeiro) que comprove ser a pessoa que apresenta o requerimento e o Inkan do solicitante (somente quando se faz a apresentação no balcão da Prefeitura) Nota: Quando o solicitante e o titular da conta bancária não for chefe da família, será necessário apresentar o documento de consentimento. Para isto, deve-se preencher o documento do verso deste formulário.

Aproximadamente 1 mês para receber

Nota: No caso do Banco Yucho, aproximadamente 2 meses para receber

Local do balcão de recebimento do requerimento

- ① Do dia 7 ao dia 12 de abril
- Atendimento com interpretes em português e chinês na Prefeitura e no Tobu Shimim Center.

 Na sala de reunião 4, no 4º andar do prédio principal da Prefeitura (de terça-feira a sexta-feira)

 Sala principal de reunião no 5º andar do prédio

- sul da Prefeitura (sábado e domingo)

 Nos respectivos Shimin Center de Tobu, Ajioka e Kitazato
- 2 Do dia 13 de abril ao dia 15 de maio
- Atendimento com interpretes em português e chinês Sala de reunião 10, no 1º andar do prédio principal
- da Prefeitura
- Do dia 18 de maio ao dia 1 de outubro
 Setor de Planejamento (Kikaku-ka) no 4º andar do prédio principal da Prefeitura Nota: O horário de atendimento é sempre das 9:00 horas às 17:00 horas

Nota: Não há atendimento aos sábados, domingos e feriados nos dias dos números@e3.

Forma de receber o subsidio

O valor será depositado na conta bancária do próprio solicitante.

Nota: Se o solicitante não possuir conta bancária, deve-se fazer uma consulta conosco para buscarmos a forma de pagar diretamente em dinheiro.



Informações Pessoais" que fingem fazer o pagamento do Subsídio do Valor Fixo



Favor confirmar os detalhes no documento informativo enviado pela Prefeitura por correio postal.

Temos o modelo de preenchimento do formulário e informativos detalhados traduzidos em português, na Prefeitura, nas Sub-prefeituras, Escritório Distrital da Estação de Komaki, Creches Públicas e no Shimin Kaikan(KIA).



É necessário apresentar o requerimento para receber o subsídio!

Requerimento para receber o Subsídio Especial de Apoio ao Cuidado Infantil

Concede-se o Subsídio Especial de Apoio ao Cuidado Infantil às famílias com vários filhos, para que possam reduzir o peso que sofrem na etapa de educação das crianças. Informações: Projeto de Subsídio Especial de Apoio ao Cuidado Infantil TEL: 41-0071

A quem se destina

Crianças que satisfaçam todos os seguintes requisitos

Família com 2 ou mais filhos, acima de 3 anos e abaixo de 18 anos de idade (nascidos no período entre 2 de abril de 1990 a 1 de abril de 2005), será consedido a partir do segundo filho (nascidos entre 2 de abril de 2002 a 1 de abril de 2005) que se encontram na idade do período de três anos do pré-escolar que estejam devidamente registradas no "Livro Básico de Residente" ou no "Arquivo de Registro de Estrangeiros" de Komaki (exceto os portadores de visto de curta permanência e permanência ilegal)

Nota 1: Indiferentemente de serem ou não irmãos ou irmãs. Nota 2: Incluem filhos dependentes que vivem separados.

Valor do subsídio

Será concedido o valor de ¥36.000 por criança que preencher os requisitos.

Solicitante que apresenta o requerimento e quem recebe o subsídio

Deverá ser apresentada pelo chefe de família à qual pertence a criança beneficiada, na data de 1 de fevereiro

Forma de apresentar o requerimento

Nota: Consulte o "Procedimento até receber o subsídio".

Prazo de apresentação do requerimento

Até o dia 1 de outubro de 2009 (o selo do correio postal com o carimbo do mesmo dia é válido). A pessoa que não apresentar o querimento dentro do prazo limite, não poderá receber o subsídio.

Exemplos do pagamento do Subsídio Especial de Apoio ao Cuidado Infantil

1 No caso do Sr. A com 4 filhos

Família do Sr. A

Criança nascida entre 2 de abril de 1990 e 1 de abril de 2005 Criança nascida entre 2 de abril











Criança nascida antes do dia 1 de abril de 2005



A criança beneficiada está indicada desta forma:



Valor do do Subsídio de Apoio ao Cuidado Infantil do Sr. A $\pm 36.000 \times 2 = \pm 72.000$



② No caso do Sr. B com 3 filhos

Família do Sr. B

Crianca nascida entre 2 de abril de 1990 e 1 de abril de 2005 Criança nascida entre 2 de abril de 2002 e 1 de abril de 2005

Sr. B, chefe





de abril de 2005



Valor do do Subsídio de Apoio ao Cuidado Infantil do Sr. B $436.000 \times 1 = 436.000$



③ Sr. C que tem filho(a) que vive separado

Família do Sr. C Criança nascida entre 2 de abril de 2002 e 1 de abril de 2005

Filho(a) que vive separado que é dependente da mesma família do segundo filho. Criança nascida entre 2 de abril de 1990 e 1 de abril de 2005

Valor do Subsídio de Apoio ao Cuidado Infantil do Sr. C $436.000 \times 1 = 436.000$



Nota: Sr. C é beneficiário do subsídio, porém, como vive separado do(a) primogênito(a), não consegue receber o formulário do requerimento. Comunique-nos, se seu caso corresponder a este.



No balcão de recepção, idem ao procedimento do Subsídio do Valor Fixo.



Deve-se tomar cuidado com os estelionatário dos "Furikome Sagui" ou o "Fraude de Informações Pessoais" que fingem fazer o pagamento do Subsídio Especial de Apoio ao Cuidado Infantil.



Favor confirmar os detalhes no documento informativo enviado pela Prefeitura por correio postal.

O próximo prazo limite do pagamento dos impostos será o dia 30 de abril (quinta-feira)

O Tributação dos Impostos de Bens Fixos - de Planejamento e Projeto Urbano (Primeira parcela) Recomendamos fazer o pagamento adiantado! Observe as regras do pagamento para o bem de todos. Para prevenir-se contra o esquecimento do pagamento dos Impostos, recomendamos utilizar o cômodo Sistema de Transferência Bancária.

Às pessoas que fizerem o pagamento usando o Sistema de Transferência Bancária, solicitamos o favor de conferir o saldo da sua conta bancária até o dia anterior.

- O Setor de Coletoria dos Impostos da Prefeitura, aos domingos, realiza consultas sobre o pagamento dos Impostos e abre o balcão de pagamento do Imposto Municipal. Os domingos e horários de atendimento são os seguintes:
 - ◆ Dia e hora: 26 de abril (domingo), das 09:00 às 16:00 horas 10 de maio(domingo), das 09:00 às 16:00 horas
- O balcão do Escritório Distrital da Estação de Komaki recebe o pagamento do Imposto Municipal de segunda-feira a sexta-feira, aos sábados, domingos e feriados. Compareça no dia mais conveniente.
 - Atendimento: todos os dias, das 08:30 às 17:15 horas
 - ♦ No fim e início do ano, não haverá serviço de atendimento no Escritório Distrital da Estação de Komaki.

. \$\frac{\partial}{\partial}\$\partial}\$\partial\$



Local de contato para maiores detalhes: Setor de Coletoria dos Impostos Telefone: 72-2101 (Central) Ramal 276 ~ 279 76-1117 e 76-1118 (Ligação direta)

"Komakiyama Sakura Matsuri (Festival da Flor da Cerejeira de Komakiyama)" (Início do mês de abril)

A montanha Komakiyama foi cuidadosamente protegida desde a Era de Edo como território do domínio da Família Tokugawa. Na História, registra-se que, na ocasião do Festival de Komaki, realizado uma vez por ano, era liberada ao público, para que todos desfrutassem o Hanami da flor da cerejeira.

Atualmente, quando as flores de cor rosada clara dos 1200 pés de cerejeiras decoram Komakiyama no início do mês de abril, a Associação de Turismo de Komaki e o Município de Komaki realizam o Festival da Flor de Cerejeira (Sakura Matsuri).

- Cerimônia de Chá ao ar livre (Nodate Chakai), esboços de desenho (sketching), etc., dos alunos das escolas primárias
 - Dia 4 de abril (sábado) e 5 de abril (domingo)
- A iluminação noturna para a apreciação das flores das cerejeiras à noite será realizada a partir do dia 1 de abril até aproximadamente o dia 12 de abril.
- Visita noturna especial ao Museu Histórico (até às 20:00 horas).
- Concurso de fotografia: Fotografias do Festival da Flor da Cerejeira e da região de Komakiyama (Inscrições até o dia 22 de abril).
- Concurso de Obras de Literatura (poemas curtos)
 Será realizado no Manabi Sozokan Center Mall durante o período de 11 a 16 de abril.

Secretaria

Associação de Turismo de Komaki (Divisão de Indústria e Comércio de Komaki)

Curso elementar de Inglês da KIA (Convocatória) ~ "Vamos tentar novamente o estudo de Inglês!" ~

Primavera é a estação de inícios! Você não gostaria de começar o estudo do Inglês com o espírito renovado? Os principiantes do curso elementar estudam com professor(a) japonês(a) gentil e no curso médio com professor(a) estrangeiro(a) alegre.

◆ Data e horário:

De 13 de maio (quarta-feira) a 17 de julho (sextafeira) de 2009.

Cada curso tem o total de 10 aulas.

Curso para principiantes: Todas as sextas-feiras, das 13:30 às 15:30 horas.

Cursos elementar e médio: Todas as quartas-feiras, das 19:00 às 21:00 horas.

♦ Local:

Chess Room 4º andar do Kominkan de Komaki

◆ Destinados a:

pessoas que estudam o Inglês pela primeira vez, pessoas com nível elementar ou médio.

◆ Capacidade:

16 pessoas por curso

(*aceitas por ordem de chegada).

(As pessoas que participam deste curso pela primeira vez terão prioridade.)

♦ Taxa:

¥3.000 (sócio) ¥6.000 (normal)

*Deve-se comprar o material didático separadamente.

- *Taxa anual de sócio (A pessoa não associada ao pagar a taxa mínima de ¥2.000 de sócio, pode-se usufruir a taxa do curso correspondente de sócio).
- ♦ Inscrição:

Durante o período do dia 15 (quarta-feira) a 25 de abril (sábado), das 9:00 às 17:00 horas.

*Aos domingos e feriados, o horário será das 12:00 às 13:00 horas.

Solicitamos fazer a inscrição e o pagamento dos custos pessoalmente na Secretaria da KIA.

 Local de contato para maiores detalhes: Associação Internacional de Komaki (KIA) Tel.: 76 – 0905

Calendário do Exame de Saúde de Mãe e Filho do ano 2009

Centro de Saúde de Komaki (Abril de 2009 a março de 2010)

Calendário do Exame de Saúde de Mãe e Filho

* Não se esqueça de trazer a Caderneta de Saúde de Mãe e Filho

Exames médicos e atividades					А	no 200	9				Ano 2010			
Exames me	Lividades		Abril	Maio	Junho	Julho	Agosto	Setembro	Outubro	Novembro	Dezembro	Janeiro	Fevereiro	Março
Exame de saúde dos recém-nascidos de 4 meses Além do exame da criança, faz-se a inoculação da vacina BCG e exame dentário da mãe.		7 14 21 28	12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28	4 11 18 25	1 8 15 29	6 13 20 27	10 17 24	1 8 15 22	12 19 26	2 9 16 23	2 9 16 23 30	
Exame da criança de 1 ano e 6 meses		10 17 24	8 15 22	5 12 19	3 10 17	7 21 28	4 11 18	29	6 13 20	4 11 18	8 15 22	5 12 19	5 12 19	
Exame da saúde dentái	Exame da saúde dentária da criança de 2 anos e 3 meses		9 23	14 21	4 25	9 23	6 20	3 17	1 22	5 19	3 17	7 21	4 25	4 18
Exame de saúde da criança de 3 anos		8 15 22	13 20 27	3 10 24	1 8 22	5 19 26	2 9 16	7 14 28	4 11 25	2 9 16	13 20 27	3 10 24	3 10 24	
Curso de desmame do bebê (Curso de alimentação semi-sólida para desmame do bebê)	(Curso de alimentação semi-sólida		8 24	13 29	10 26	8	5 28	9	14 30	11 27	9	13 29	10 26	10
	Consulta sobre leite materno		Oferecemos informações através de publicação contínua (é necessário fazer reserva).											
(4) E (1	100	Centro de Saúde	13 27	11 25	8 22	13 27	10 24	14 28	26	9	14 28	25	8 22	8
Consultas sobre a saúde de gestantes e parturientes e sobre os cuidados da criança		Nos respectivos Jido-kan (Recepção: das 10:00 às 11:15 horas)	10 (Seibu) 14 (Ajioka) 17 (Komaki -minami)	8 (Kitazato) 19 (Shinooka)	12 (Seibu) 16 (Ajioka) 19 (Komaki -minami)	10 (Kitazato) 21 (Shinooka)	14 (Seibu) 18 (Ajioka) 21 (Komaki -minami)	11 (Kitazato) 15 (Shinooka)	9 (Seibu) 16 (Komaki -minami) 20 (Ajioka)	13 (Kitazato) 17 (Shinooka)	11 (Seibu) 15 (Ajioka) 18 (Komaki -minami)	8 (Kitazato) 19 (Shinooka)	12 (Seibu) 16 (Ajioka) 19 (Komaki -minami)	12 (Kitazato) 16 (Shinooka)
Curso para Pai e Mãe		16		7 18		27	6	15		6 10		18	14	
Curso de Prevenção contra Cáries "Niko-Niko"			22	27	24	29	26	30	28	25	16	27	24	24

XX Oferecemos o serviço de consultas por telefone. Fazemos contínuo atendimento fora dos dias determinados de consultas sobre os cuidados dos recém-nascidos. Utilize este serviço.

Calendário para Vacinação

* Não se esqueça de trazer a Caderneta de Saúde de Mãe e Filho

	Tipos de vacina	Local			Abril	Maio Junho		Setembro Outubr		Novembro			
Inc	Poliomielite Horário	Centro Cívico de Ajioka			Dia 2 (quinta-feira) Dia 9 (quinta-feira) Dia 15 (quarta-feira)		Dia 4 (quinta-feira) Dia 18 (quinta-feira)	Dia 3 (quinta-feira) Dia 16 (quarta-feira)	Dia 8 (quinta-feira)	Dia 5 (quinta-feira)			
Inoculação em grupo	de recepção (Das 14:00 horas às 15:00 horas) A partir dos recém-nascidos	Centro Cívico de Tobu			Dia 3 (sexta-feira) Dia 16 (quinta-feira) Dia 23 (quinta-feira)		Dia 17 (quarta-feira)	Dia 2 (quarta-feira) Dia 17 (quinta-feira)	Dia 23 (sexta-feira)	Dia 12 (quinta-feira)			
o em	de 3 meses até antes de completar 7 anos	Centro Cívico de Kitazato			Dia 10 (sexta-feira)	Dia 28 (quinta-feira)	Dia 11 (quinta-feira)	Dia 11 (sexta-feira)	Dia 21 (quarta-feira)	Dia 18 (quarta-feira)			
grup	outpload y direct	Edifício Público Municipal (Edifício Cívico)						Dia 10 (quinta-feira) Dia 30 (quarta-feira)	Dia 29 (quinta-feira s)	Dia 27 (sexta-feira)			
8	BCG		ntro de	Saúde	(Destinado) Aos recém-nascidos de antes dos 6 meses de nascimento % A vacinação de BCG é realizada junto com o exame de saúde dos recém-nascidos de 4 meses.								
		Instituições médicas designadas dentro do município	Consecu	1ª. fase	Uma dose a partir de 12 meses após o nascimento, até antes de completar 24 meses. **Recebe-se o cupom de vacinação antes do aniversário de 1 ano de idade.								
	Sarampo e rubéola (Vacina conjugada)			2ª. fase	Uma dose durante o período entre 5 anos até antes de completar 7 anos de idade (durante o período de 1 ano antes de ingressar na escola primária). X Aproximadamente no mês de maio, recebe-se o cupom de vacinação.								
				3ª, fase	Uma dose durante o período que corresponde à criança que freqüenta a 1º, série do curso ginasial X partir do ano 2008 Aproximadamente no mês de maio, recebe-se o cupom de vacinação.								
\				Consecutiva	4ª. fase	Uma dose durante o período que corresponde à criança que freqüenta a 3º, série do ensirio médio superior. ** Aproximadamente no mês de maio, recebe-se o cupom de vacinação. de 5 anos.							
Vacina individua	Vacina trípliple	designad			Dose inicial da 1ª, fase Dose adicional da 1ª. Fase	Uma dose aproximadamente 1 ano após o término da vacinação inicial da 1ª, fase (3ª, Vez).							
vidual	Vacina dupla	tiva 2ª. fas			Uma dose durante o período entre 11 anos de idade ou mais e antes de completar 13 anos de idade. (Imunização adicional da vacina trípliple do período infantil) ** Recebe-se o cupom de vacinação ao redor da data do aniversário de12 anos de idade.								
	Encefalite japonesa	o do municíp		Dose inicial da 1ª, fase Dose adicional da 1ª, Fase	선생님 그리트 그는 그는 그들은 이번 사용 전에 나는 사람 수를 보고 있었다. 그를 가지 않는 아니라는 그 아니라는 그 그래요?								
				2ª. fase	Atualment recomends A pessoa	e, não enviamos ação de inoculaç que desejar ind	s o cupom de va ão desta vacina.		ao estado de su	spensão da Centro de			

[※] A recomendação da vacina de encefalite japonesa encontra-se em estado suspenso a partir do dia 30 de maio de 2005.

[※] Os Cursos de Pai e Mãe com os dias em vermelho correspondem aos cursos que são realizados aos domingos.

[※] A pessoa que desejar ser vacinada, por ter deixado de vacinar-se no período correspondente ou por motivo de padecer de doença congênita, etc., deverá fazer uma consulta prévia com o Centro de Saúde.

Calendário do Exame de Saúde dos Adultos do ano 2009

Exame para prevenção de câncer (em grupo) e de osteoporose

Tipos de exames	Beneficiárias		Ano 2009								Ano 2010			
ripos de exames			Jun.	Jul.	Ago.	Set.	Out,	Nov.	Dez.	Jan.	Fev.	Mar.		
câncer no estômago Análise de Raio X do estômago ¥930	Cidadãos de 40 anos de idade ou mais e com registro de residente.		22	22		16 29	8	6 *26	15	26	19	11 21		
câncer no intestino grosso Análise de sangue oculto fecal ¥520	Cidadãos de 40 anos de idade ou mais e com registro de residente.	Realiza-se junto com o exame de câncer no estômago									nago.			
câncer no útero (exame papanicolau) Somente na parte do cérvix uterino ¥750	Cidadãos com idade de 20 anos ou mais, que possuem o registro de residente, nascidos em ano ímpar das Eras Taisho (1912 - 1926) ou Showa (1925 - 1989), ou que cumprem a idade de 20 anos em 2009. (Não obstante, as pessoas nascidas em ano par e que não fizeram o exame no ano 2008, poderão fazer o exame).		14		6			*11	3	7	4	4		
câncer na mama (Mamografia) ¥1.200	Cidadãos com a idade de 40 anos ou mais, que possuem o registro de residente, nascidos em ano impar das Eras Taisho (1912 - 1926) ou Showa (1925 - 1989), ou pessoas que cumprem a idade de 40 anos em 2009 (Não obstante, as pessoas nascidas em ano par e que mão fizeram o exame no ano 2008, poderão fazer o exame).	25	29	16 30	☆9 *21 24	<u></u> 27	19 *27	15	7 21	18	1 15 26	*17		
osteoporose ¥830	Cidadãos de 30 anos de idade ou mais e com registro de residente.			□11		©27		Δ1	24			*25		
Câncer do pulmão Exame de escarro ¥470	Cidadãos que possuem o registro de residente no município e que correspondem ao seguinte: Cidadão com a idade de 50 anos ou mais e que fuma superando o índice de 600 ou mais ou cidadão com a idade de 40 anos ou mais e que expeliu escarro com sangue nos últimos 6 meses.				solic	itação	recebin de cons a 25 d	ulta						
Exame do tórax com Raio X Gratuito	Cidadãos com idade de 65 anos ou mais e que possuem o registro de residente no município. Somente no dia 27 de setembro, as pessoas maiores de 15 anos de idade poderão fazer o exame.			□11		<u></u> 027		Δ1 *26						

^{*} No período do mês de maio ao mês de março do ano seguinte, pode-se fazer somente um exame de câncer no estômago, um no intestino grosso e um de osteoporose.

Os exames coletivos de câncer e de osteoporose

dos dias marcados com "*" serão realizados no Tobu Shimin Center.

Os exames dos dias marcados com "o" serão realizados no Komikan de Komaki.

Os exames dos dias marcados com "A" serão realizados no Seibu Communication Center.

Os exames dos dias marcados com "☆" serão realizados no Lapio.
Os exames dos dias marcados com "□" serão realizados no Kitazato Shimin Center.

As datas sem marca do lado esquerdo, se realiza no Centro de Saúde. (Hoken Center)

Os exames dos dias marcados em vermelho serão realizados aos domingos. Os locais dos exames do dia 27 de setembro serão no Kominkan de Komaki e Shiminkaikan.

Para fazer as reservas dos exames de câncer em grupo e de osteoporose..

Haverá informação sobre a possibilidade de recebimento de solicitações de exame no "Boletim Informativo" de Komaki" do dia 15 de todos os meses. Esteja à vontade para fazer a solicitação de reserva dos exames. (De segunda a sexta-feira, das 8:30 às 17:15 horas)

Isenção

O exame de câncer das pessoas indicadas ① Pessoas de 70 anos de idade ou mais

direita (exceto o exame de osteoporose) @ Pessoas acamadas com 65 anos de idade ou mais (3) Famílias que recebem o subsidio de sustento de vida

Ao fazer o exame, é necessário preencher o 🍎 Famílias isentas do Imposto Municipal

Cobra-se no momento, porém haverá reembolso posterior.

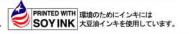
Exame de câncer (Individual)

formulário determinado.

Tipos de exames	Beneficiárias	Horário de recepção Local		Programa e apresentação da solicitação			
Exame de Raio X do tórax ¥1.310		80					
Exame de câncer no estômago e intestino grosso (conjunto)	Cidadãos de 40 anos de idade ou mais e com registro de residente.	O horário de dependendo	Instituições dentro do n	Sobre os detalhes, haverá informação através do boletim			
Exame de Raio X do estômago Análise fecal para detetar sangue oculto ¥4.800	**	DESCRIPTION AND ADDRESS.		oficial. *Solicita-se fazer em conjunto os exames de câncer no estômago			
	Cidadãos com idade de 50 anos ou mais, com registro de residente no município.	atendimento da instituição	s médicas município	e no intestino grosso.			
	Cidadãos nascidos entre janeiro de 1969 e março de 1970, com registro de residente no município.	nento	- 0,				
Exame de câncer no útero	Cidadãos com idade de 20 anos ou mais, que possuem o registro de residente, nascidos em ano impar	ndimento difere, instituição médica	designadas	Recebimento contínuo de solicitações, de 1 de junho			
Região cervical Região cervical e útero ¥2.350	das Eras Taisho (1912 – 1926) ou Showa (1925 – 1989), ou que cumprem a idade de 20 anos em 2009. (Não obstante, as pessoas nascidas em ano par e que não fizeram o exame no ano 2008, poderão fazer o exame).	e, dica.	las	a 28 de fevereiro. Solicite ao Centro de Saúde.			

Editado e Publicado por:

Setor de Vida Cotidiana e Intercâmbio do Departamento Industrial-Civil CEP: 485-8650 Aichi-ken, Komaki-shi, Horinouchi 1 chome 1 banchi Telefone: 0568-76-1119 Fax.: 0568-72-2340 http://www.city.komaki.aichi.jp/contents/90000038.html



Em relação aos exames de câncer no útero e na mama (radiografia da mama), foi determinado que é suficiente 1 exame a cada 2 anos (Conforme as diretrizes de "Educação de Saúde com ênfase na Prevenção de Câncer e na realização do exame de Câncer" Ministério de Saúde, Trabalho e Bem-Estar Social).